

令和7年度 京都府立大学 一般選抜試験（後期日程）
入学者選抜学力検査 「外国語（英語）」（国際文化交流学科）

○解答例・配点

1 (15 点)

翻訳には、時代や場所、文化の境界を越えて、ある言語から別の言語へと移動するという最も明白な意味がある。しかし、また別の意味、つまり商品を売買するということもまた当てはまるのである。

2 (20 点)

(1)

世界史の研究は、人類史の全範囲を包括的に理解したいという歴史家たちの痛切な欲望を反映している。

(2)

現在の私たちが生きる社会が、いかに成り立ったかについて、筋の通った意味付けがなされれば、ありがたいだろう。さらに、自分たちの過去をより深く理解できれば、私たちの未来図を描くのに役立つかもしれない。

3 (40 点)

・問1 1、2、4

・問2

進化によって、水面に浮かんで生活するウミガメは、長い間潜水できるよう、甲羅の下空間を占める大きな肺容量をもつようになった。

・問3

ウミガメに長時間の苦痛を強いるのは不道徳なばかりか違法でもあり、思いやりをもって扱わねばならない。(49 字)

・問4

亀は「動物」ですらなく、一種の魚であり、それゆえバークがその年の初めに可決させることに成功した新しい動物虐待禁止法の対象とならなかった。

4 (25 点)

Traditions preserve the essence of a culture, but they can also hinder development if change is never allowed. I believe we should protect meaningful customs while adapting them to fit contemporary life. Sumo, for example, is a renowned Japanese sport with many ceremonies and strict rules. Traditionally, women are prohibited from stepping onto the *dohyo*, which may conflict with modern ideas of gender equality. Rather than discarding sumo's long-standing heritage, I would

propose modest reforms that allow female athletes to participate in special matches or exhibitions, so that the spirit of respect remains intact. In this way, sumo can maintain its cultural depth while also opening new possibilities for growth, demonstrating that even time-honored traditions can evolve in response to a changing world.